



ESPERANTO EN MARCHE

Revue trimestrielle belge

Pintemps 2019 - n°2



ni faris

PEKO
BEF Tagoj

ni faras

Kia strategio?

ni faros

Beneluxsa Kongreso

Informations - *Informilo*

L'asbl, Association Pour l'Espéranto (APE) a pour objet la diffusion de l'espéranto, langue auxiliaire internationale, conçue dans le but de faciliter la communication entre locuteurs de langues maternelles différentes.

L'APE agit en Wallonie directement ou en soutenant les groupes locaux, les tables de conversation et toute initiative individuelle, avec le support de la F.W.B.

Ses principales activités sont l'organisation d'événements et de formations, la participation à des festivals, le support des Verdaj Skoltoj, des groupes locaux et des tables de conversation.

Comment soutenir nos actions ?

- Devenez membre
- Participez à nos événements
- Contribuez à cette revue
- Rejoignez notre équipe
- Offrez-nous un café  via un don mensuel de 3€ ou plus sur notre compte avec la mention "don"

Devenir membre

MEM (membre > 25ans + revue) 25€

JUN (membre < 25ans + revue) 12€

FAM (cohabitant pas de revue) 5€

REV (abonnement revue seule) 12€

À payer sur le compte de l'APE BE72 0003 2585 3716 avec les mentions correspondantes

Nos partenaires

• International: Universala Esperanto Asocio (UEA) Rotterdam et SAT (Paris). Point de contact, Claude GLADY : 071 644 916 cglady@arcadis.be

• Belgique: Belga Esperantista Federacio (BEF). La coupole du mouvement. Kristin TYTGAT : 03 322 80 70 kristin.tytgat@skynet.be

• Flandre: Flandra Esperanto-Ligo (FEL). Antwerpen : 03 234 34 00 info@fel.esperanto.be www.esperanto.be

• Bruxelles: Esperantista Brusela Grupo (EBG). Nikolao de BUYL : 0478 382 981 nikolao@esperantobruselo.org www.esperantobruselo.org

• Verviers (Senlime): Jean-M. JACQUES 087 330 292 jacques@senlime.org

• Jeunes: Verdaj Skoltoj, asbl. Scoutisme sans frontières en espéranto. info@verdajskoltoj.net Valère DOUMONT 0485 517 552 www.verdajskoltoj.net

Frontartikolo - Enhavo, p 3
Quelle stratégie envers les "politiques"?, p 4-5
Ni faris : PEKO, p 6-8
Ni faris : BEF tagoj, diversaĵoj, p 9
Ni faros : Beneluksa Kongreso, p 10-11
Vizito en Ĉinio, p 12-13
Progresantoj, p 14
Paroliga skemo, p 15
Komencantoj, p 16
Ludu kun ni, p 17
Eksterlande, p 18

Code couleur de l'étiquette:

Vert: en ordre de cotisation
Jaune: attention à renouveler
Rouge: votre dernier numéro



Editorial *Frontartikolo*



Merci pour vos mots d'encouragement.

Nous allons continuer à vous parler de nos réalisations, de nos projets, de nos espoirs, de nos préoccupations... Parmi lesquelles, la situation financière de nos bénévoles.

Il nous semble logique que les investissements, en temps et en argent, qu'ils consentent pour le mouvement, soient fût-ce partiellement, compensés par la collectivité.

C'est pourquoi, nous avons créé un fonds d'aide : INSTIGO.

Des donateurs effectuent des versements qui sont capitalisés.

Le fonds sert alors à compenser les prestations des bénévoles.

Les donateurs reçoivent annuellement un compte-rendu détaillé de l'affectation des sommes versées.

Pour des raisons statutaires et administratives, ce fonds sera initialement hébergé par l'asbl Verdaj Skoltoj.

Vous aussi, vous pouvez redynamiser notre mouvement, grâce à un ordre permanent vers le compte BE25 9731 2584 2982 avec la mention "INSTIGO". Déjà un don de 3€ mensuel (l'équivalent d'un café) nous aidera. Merci encore!

Jean-Pol Sparenberg
Président de l'APE

Quelle stratégie pour l'APE ?

Campagne électorale oblige, certains d'entre nous se sont fendus d'un mot vers les têtes de listes pour leur demander comment elles allaient supporter l'espéranto. Cela a suscité énormément de discussions quant à l'opportunité, l'efficacité, la manière, etc...

Jacques PONJEE travaille au parlement bruxellois et est à l'origine de cet échange d'idées passionnantes. Il défend l'option qu'il faut faire percoler l'idée de l'espéranto au sein du monde politique. Faire connaître l'espéranto en montrant tous les avantages qu'il peut apporter.

Y aller progressivement en ne dépassant pas la capacité de réponse de nos forces vives mais en ayant conscience qu'un support politique crée très souvent des opportunités dans lesquelles s'engouffrent des gens qui flairent "la bonne affaire".

ni faras

Il considère que l'échec du mouvement en Hongrie illustre l'impossibilité d'entrer par la "petite porte" et plaide pour motiver les politiques afin d'induire un mouvement participatif.

Valère DOUMONT en a tiré un mot de conclusion sans doute provisoire car se terminant sous forme de questions.

Dans le mouvement espéranto, l'on parle souvent de **Fina Venko** (Finvenkismo) et de **Raŭmismo**, ainsi que de **Desubismo** et **Desuprismo**.

Fina Venko: quand tout le monde parlera espéranto comme langue-pont;

Raŭmismo se réfère au manifeste de Rauma (1980) qui évalue les chances d'une reconnaissance officielle comme nulle, et propose comme nouveaux buts :

Kia strategio por APE?

- mettre en avant les avantages pratiques de l'espéranto (propédeutique, communication neutre, contacts interpersonnels).
- renforcer les échanges par les contacts, les rencontres... et soutenir la culture en espéranto;

Desubismo stratégie "bottom-up" : d'abord convaincre les gens, les politiques suivront ensuite;

Desuprismo stratégie "top-down" : convaincre les politiques qui imposeront l'espéranto dans le système (scolaire, administratif, reconnaissance officielle, etc).

Zamenhof en 1910 : *"plej kredeble nia afero estos atingita per la vojo unua [desubismo], ĉar al tia afero, kiel nia, la registaroj venas kun sia sankcio kaj helpo ordinare nur tiam, kiam ĉio estas jam tute preta"*.

ni faras

Nous sommes d'accord sur l'essentiel : contacter les politiques mais pas pour leur demander d'imposer l'espéranto. Pour les inviter à faire un pas avec nous 😊

- Quelque chose de faisable, qu'ils ne peuvent pas facilement refuser. Mais quoi ? Et à quel niveau ?
- Quelle suite peut-on donner aux réponses des têtes de liste européennes ?
- Contacte-t-on les politiques locales pour le Beneluxa Kongreso (Charleroi, septembre) ?
- Organise-t-on une visite du parlement européen durant le Beneluxa Kongreso ?
- Souhaitez-vous que nous organisions plus de cours-éclairés dans les écoles ?

PEKO (Printempa Esperanto Kunveno)

Sous l'énergique impulsion de Christine Brücker, PEKO 2019 a été organisé à Simmerath (RFA, Eifel), du jeudi 18 mai au lundi 22.

PEKO s'est construit une solide réputation de bien être et de convivialité, nous avons fait, malgré la concurrence involontaire de PSI, le plein de participants et Yves s'est essayé, pour la première fois, à l'organisation d'un Taxi Servo.

La philosophie est d'intégrer au maximum les Verdaĵ Skoltoj dans l'organisation du WE tout en leur donnant de nombreuses activités propres et d'offrir aux autres participants un programme varié : ateliers pour enfants, excursions, cours, conférences, concerts (Gijom & Melono étaient venus de Paris), jeux de société, tables de conversation, chasse aux œufs et même Karaoké (merci Jeanne!).

ni faris

Au plus fort de la mêlée, nous étions 75 : Allemands, Hollandais, Français, Suisses, une Espagnole, des belges de Flandre, de Bruxelles et de Wallonie, et 15 Verdaĵ Skoltoj. Bref, comme toujours en Esperantie, un joli méli-mélo linguistique dans une ambiance très bon enfant.

Facteur important de bonne ambiance : la nourriture. Une nouvelle fois Ella Strug et Eddy Van den Bosch, avec l'aide appréciée de Jeanne, des scouts et de quelques participants, ont fait des miracles en cuisinant pour les carnivores, les végétariens, les véganes et les allergiques au gluten. A simplifier ! En 2020, PEKO se déroulera à TILFF du 1er au 3 mai.

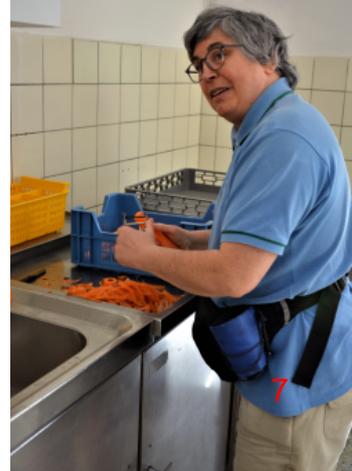


ni faris



Beaucoup se sont dépensés sans compter pour permettre aux jeunes de vivre la fête dans l'insouciance de leur âge.

Merci à Ella, Eddy, Jeanne, Bernadette, Yves, Lode, et à bien d'autres ...





Jeux, concert, conférences,
chants dans une ambiance
familiale, ce fut ça PEKO 2019
à l'Auberge de Jeunesse
Don Bosco.



BEF-Tagoj

Autre vent de renouveau dans le mouvement, Kiki (Christine Tytgat), nouvelle présidente de la BEF (Belga Esperanto Federacio - coupole de tout le mouvement en Belgique) avait voulu combiner l'Assemblée Générale annuelle avec un WE consacré à l'Eo.

Très joli succès. En effet, 31 personnes ont participé ces 23 et 24 mars à Charleroi, aux BEF-Tagoj dont le programme fourni était conséquent : AG, cours de différents niveaux, atelier de formation, soirée d'hommage à Marcel Delforge, repas communs et convivialité.

C'était aussi l'occasion de tester l'auberge de jeunesse de Charleroi dans laquelle aura lieu le Beneluksa Kongreso entre le 20 et le 22 septembre. Expérience concluante à tous points de vue!



Conférence

Le 18 mai, conférence de Valère à Ecotopia (la bière artisanale).



Ecotopia

ni faris

Le 11 mai, visite de 7 espérantistes Français à Ecotopia (informations sur la permaculture).

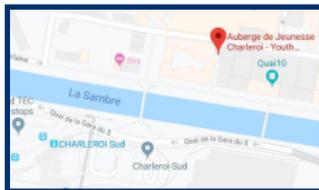
Festival

Petit stand de présentation au Tutmonda Festivalo à LLN, le 18 mars avec Alex.



ni faros

L'Association pour l'Espéranto organise le Beneluxsa Kongreso qui aura lieu du 19 au 22 septembre 2019 à l'Auberge de Jeunesse de Charleroi, 3 rue du Bastion d'Edgmont à 250m de la gare de Charleroi-Sud.



BENELUKSA KONGRESO

19-22 SEP 2019

www.benelukso.eu

esperanto



Karloreĝo - junulargastejo
Auberge de jeunesse de Charleroi

Les inscriptions doivent obligatoirement se faire électroniquement à raison d'un formulaire par personne. Il est très difficile de traiter un formulaire reprenant plusieurs noms !

Informations complémentaires :

Valère Doumont, +32 485 517 552,

info@verdajskoltoj.net

Yves Nevelsteen, +32 472 106 086,

yves.nevelsteen@gmail.com

Cotisations

Ces cotisations comprennent le logement, les repas, les en-cas pendant les pauses, les activités prévues.

Suppléments possibles : les excursions facultatives et les demandes spécifiques

Avec nuitées

Du vendredi soir au dimanche après-midi : 160€

Du vendredi matin au dimanche après-midi : 175€

Du jeudi après-midi au dimanche après-midi : 235€

Sans logement

Du jeudi après-midi au dimanche après-midi : 175€

Du vendredi matin au dimanche après-midi : 115€

Du vendredi soir au dimanche après-midi : 100€

La journée (avec repas de midi et du soir) : 50€

Suppléments

Chambre pour une personne + 20€/nuit

Chambre pour 2 personnes + 30€/nuit

Inscriptions après le 1er juillet + 50€

Beneluxa Kongreso

Programme:

Initiation à l'espéranto (tous publics)

Cours pour débutants, avancés, perfectionnement

Tables de conversation

Jeux de société (dont scrabble)

Excursions : Bois du Casier, Charleroi et Canal du Centre

Conférences et présentations: Eventa Servo, Dua

Lingvo, Carol'Or, Noms de firmes en espéranto

dans le Bénélux, Humusation, bières artisanales, et bien d'autres encore...

Libroservo de FEL et de Eldonejo Libera

Soirées récréatives, concert, films, etc...

Plus d'info sur
www.benelukso.eu

ni faros



Voyage en Chine

C'est grâce à mon ami, Jean-Pol, que j'avais commencé à m'intéresser à l'espéranto, un an plus tôt, avec l'objectif de l'usiter durant mes voyages. Jean-Pol m'avait donné quelques leçons l'année précédente. Ensuite, j'ai commencé à suivre seule le cursus en ligne de Ikurso et depuis février, je participais, certains mardis, à la table de conversation de Charleroi.

En juin, je m'étais rendue en Chine durant 13 jours; voyage que j'avais entièrement organisé moi-même au départ de chez moi. Hôtels et transports inter-urbains sur place étaient déjà réservés. Avant mon départ, j'avais pris contact avec différents espérantistes en Chine dont j'avais trouvé l'email dans le Pasporta Servo, avec la seule intention de passer un moment en leur compagnie, de leur offrir

"j'ai rencontré des espérantistes dans chacune des villes que j'ai visitées (Pékin, Xi'an et Shanghai), tous d'une grande générosité"

quelques chocolats belges et d'avoir un contact privilégié avec la population locale. C'est ainsi que j'ai rencontré des espérantistes dans chacune des villes que j'ai visitées (Pékin, Xi'an et Shanghai), tous d'une grande générosité.

A Pékin, j'avais correspondu avec le rédacteur en chef de la revue espérantiste en ligne "Le Peuple Chinois" qui m'avait invitée à venir visiter son journal. Ce fut un moment d'une belle intensité car j'ai été introduite dans un bâtiment de l'Etat et présentée à toute son équipe ainsi qu'au responsable de la ligue espérantiste pékinoise, agent d'Etat également. Après avoir pris part à un thé servi en mon honneur, j'ai été invitée à partager leur repas au mess de l'administration... Vraiment délicieux!





Vojaĝo en Ĉinio

Confrontée à l'accent chinois pour la première fois, je dois bien avouer que ma compréhension était souvent tâtonnante.

Heureusement que Rafaël, le rédacteur en chef, brésilien d'origine, était là pour faire le lien entre nous!



A Xi'an, j'ai rencontré Monsieur Wang, libraire, passionné d'histoire et vraiment passionnant! Son espéranto était parfaitement intelligible pour moi et durant la soirée que nous avons passée ensemble, j'ai beaucoup appris à son sujet.

A Shanghai, c'est Saed, un expatrié iranien qui m'a fait visiter le quartier arabe de la ville, by night. Il fait partie de l'équipe qui traduit en espéranto la revue trimestrielle de l'Unesco. Encore quelqu'un de vraiment très généreux!



C'est sûr, j'étais rentrée en Belgique avec la motivation d'approfondir mon apprentissage de l'espéranto pour mes futurs voyages! Pat



Yves Nevelsteen (Lovenjo) kaj Viviane Tits (Liejo) invitas iujn al Antverpeno, en la sidejon de Flandra Esperanto-Ligo, je la 17a de aĝo, inter la 10a kaj la 17a, por unufoje partopreni en Paralela Universo. Ni kune babilos, vizitos la Esperantocentron kaj eksperimentos per virtuala esperantumado. Bonvenon!

Kio ĉi estas?

Paralela Universo estas unu-taga festo de Esperanto, okazanta en diversaj lokoj samtempe. Paralela Universo ne estas telekongreso. La celo estas ĉi amikecon kun la homoj kiuj estas proksime de vi. Tamen, parto de la amuzo de la tago estas dividi fotojn kaj rakontetojn kun la aliaj grupoj kiuj kunvenas. Tial ni intencas afiĝi i fotojn kaj salutojn per Facebook kaj Telegram. Eble ni ankaŭ interkomunikos pervoje dum la evento, uzante Skajpon kaj similajn komunikilojn.

Kial ĉi estas?

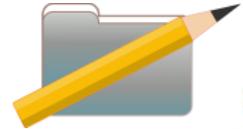
Por doni al vi la oportunojn paroli Esperanton nerete, renkonti novajn amikojn, kaj fari ĉiujn memorojn. Nia celo estas ke ĉi kiu volas partopreni, povos sen voja ĉi tro for. Ni celas ke oni povu atingi eventon malpli ol 4 horoj for.

Se vi intencas veni, bv. sciigu tion al Yves.

*Sur la apuda paĝo
paroliga skemo
eldonita de La Seula
Esperanto-
Kulturcentro
Nur faru frazojn,
komencante per iu
vorto de la unua
kolumno, sekvita de iu
vorto de la dua
kolumno, ktp ĝis la
lasta...*

*Ĝuu la malkovron de
tiu tre taŭga paroliga
ekzerco.
Kun la afabla permeso
de Jungkee Lee.*

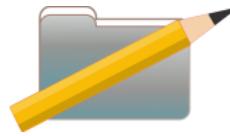
Ŝlosila Metodo



Demandoj kaj Korelativoj		Pronomoj	Verbo	Infinitivo, Komplemento, objektivo	Komparativo, Participo, Rilatpronomo	
<h1>Ĉu</h1>			{ <ul style="list-style-type: none"> vol<u>as</u> ŝat<u>is</u> pov<u>os</u> dev<u>us</u> }	manĝ leg parol vid ir	pano@, kiu estas kuirita de via amata patrino bonaj@ libroj@, kiujn miaj gepatroj donis al mi en la korea lingvo, kies sono estas tre eleganta ĉion, kio interesas vi@ en la mondo vojaĝante al via hejmo tiel rapide kiel tiu fluganta birdo	
			① mi / ni ② vi / vi li ③ ŝi } ili ĝi }	ntr. { <ul style="list-style-type: none"> estas parolas laboras naskiĝis 	leganta interesa@ libro@ en Eo pli bone ol via fratino kun laborantoj en laborejo por vivi feliĉe kun familianoj	Prepozicio/34 Prefikso/10 Sufikso/28 Adverbo/29
Kun De Ĝis Pri Al Per En Pro Por Je	Ki Ti(ĉi) Ĉi I Neni	-O _{(j)(n)} -U _{(j)(n)} -a _{(j)(n)} -o _{(j)(n)} -es -o _{(j)(n)} ★ -u _{(j)(n)} -o _{(j)(n)}	-e _(n) -el -al -am -om da -oma	- a (pozitiv) - n (akuzativ)	- (amikoj mono horo	
			<i>januaro, februaro, marto, aprilo, majo, junio, julio, aŭgusto, septembro, oktobro, novembro, decembro</i>			
		{ <ul style="list-style-type: none"> pensas esperas scias kredas } ke { <ul style="list-style-type: none"> Zamenhof Esperanto lerni lingvon via amiko 				krels bela@ kaj facila@ lingvo@ en la jaro 1887 estas la plej facile lernebla el internaciaj lingvoj estas ĝoje por ĉiuj, kiuj ŝatas vojaĝi tra la mondo lernu Esperanto@ ĝoje kun siaj konatoj kaj familianoj
<i>nulo, unu, du, tri, kvar, kvin, ses, sep, ok, naŭ, dek / cent, mil</i>						



Débutants



Komencantoj

Quelques expressions...

bileto por iro kaj reiro

igi motoron en iradon

irigadi motoron

irebla vojo

nealirebla loko

eksterenirigi la hundon

nokta elirmalpermeso

iri : aller, **iro** : aller (subst.)

foriri : partir,
foriro : départ

reiri : revenir,
reiro : retour

eniri : entrer

eliri : sortir

deiri : venir
de

ekiri : se mettre
en marche

irejo : voie, chemin

ĉirkaŭiri : faire le tour

iradi : aller de façon régulière

enirejo : entrée, **elirejo** : sortie

senelirejo : voie sans
issue

ekirejo : point de
départ

supreniri :
monter,
malsupreniri :
descendre

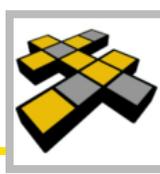
antaŭiri :
précéder,
antaŭeniri : aller de
l'avant

pediri : marcher,
pediranto : piéton. Que
penseriez-vous de **pedirantulo** ?

Le jeu des affixes,
préfixes, suffixes et
terminaisons permet de créer,
toujours sur le même schéma
logique, une multitude de mots.

Par exemple, pour **iri**, le PIV (Plena
Ilustrita Vortaro), il y a 82 combinaisons
répertoriées.

En voici quelques unes. Amusez-
vous à les décomposer, à les
triturer, à en inventer
d'autres...



Kaŝita Vorto

Unue kompletigi la du vortojn (grizajn ĉelojn) de ĉiu linio uzante la literojn lokitajn ĉe la fino de la linio.

Poste kompletigi ĉiun linion enigitan en la verdan kadron por formi tiom da vortoj, tiel ke la literoj aldonitaj en la verda kolumno formas lastan vorton.

Ĉi tiu malkaŝenda vorto devas kongrui kun la difino aldonita sub la krado.

Unua etapo.

B	O	A		I	N	G
K	A	F		Ŝ	A	F
D	A	T		U	R	B
K	R	I		E	D	Z

- à Boao / Ingo
- à Kafo / Ŝafo
- à Dato / Urbo
- à Krio / Edzo

Solvoj de la lasta revua ludo "KVAROPO" en retejo de Lucien Michaux
www.miaj-tradukoj.e-monsite.com

Ekzemplo.

B	O				N	G
K	A				A	F
D	A				R	B
K	R				D	Z

A	I
F	Ŝ
T	U
E	I

La trovenda vorto estas :
 Ovonaska vertebrulo...

La trovenda vorto estas : B I R D O

- à Abio
- à Fiŝo
- à Truo
- à Ideo

B	O	A	B	I	A	N	G
K	A	F	I	Ŝ	A	F	
D	A	T	R	U	R	B	
K	R	I	D	E	D	Z	

Solve



Ce 18 mai étaient répertoriées sur le site <https://eventaservo.org>, 11 activités. Prévues pour les 7 jours à venir, 38 et dans les 30 jours : 99 !

Nous ne pouvons donc que vous conseiller d'y jeter un œil et de profiter de la masse d'informations.

The screenshot shows the 'Venontaj eventoj' (Upcoming events) page on the Tejo website. The page features a navigation bar with the Tejo logo and a search icon. Below the navigation bar, there are four colored bars representing event statistics: 11 okazas hodiaŭ (today), 38 proksimajn 7 tagojn (next 7 days), 99 proksimajn 30 tagojn (next 30 days), and 167 estontece (total). Below these bars, there is a section for 'Laŭ kontinentoj aŭ retaj eventoj' (By continent or network events) with buttons for different regions: Afriko (5), Ameriko (36), Azio (16), Eŭropo (243), Oceanio (10), and Reta (4).

Quelques éléments épinglés...

Du 22 au 30 juin. Notre ami Lars Sözüer organise à partir de Herzberg sa traditionnelle semaine à vélo dans le cadre de BEMI (Bicikla Esperantista Movado Internacia) lars.duisburg@gmx.de

Du 6 au 14 juillet. Les Baltaj Esperantaj Tagoj (BET). Programme très, très varié. itova.ea@mail.it

Du 20 au 27 juillet. 104ème congrès universel de l'UEA à Lahtion, Finlande kongresoj@co.uea.org

Du 4 au 11 août. 92ème congrès de SAT à Barcelone. kontakt@satesperanto.org

Du 6 au 16 août. Semaine festive à Grésillon. Ambiance familiale la plus large possible.

kastelo@gresillon.org

Du 23 au 26 août. A Berlin, 4ème ABELO (Apud Berlino Esperanta LudadO), organisé par de sympathiques amis qui ont participé à Peko abeloabeloabelo@gmail.com

Programme national - *Enlandaj Agadoj*

Cours réguliers - kursoj

à Charleroi
Tous les mardis de 9h30 à 12h
Cours débutants et avancés, conférences.
Centre Mascaux, rue des Champs 124 à
Marcinelle. Infos : Michèle Villers
michele.villers@hotmail.com 0479/433 065
Lucien Michaux : lumich07@yahoo.fr

à Tilff
Débutants : chaque samedi de 13h à 15h
Deuxième année : samedi de 11h à 13h
Ecotopia, r. d'Angleur 92, 4130 Tilff
Infos : Viviane Tits
viviane.mesanges@gmail.com 04/365 7387

et Eric Nemes ericnemes@gmail.com
0494/230 234

à Liège
Débutants : chaque mardi de 17h à 18h30
Espace Belvaux, r. Belvaux 189, 4030 Liège
Infos : Viviane Tits (voir ci-dessus)

Événements – Eventoj

22 juin à 14h : Découvrir l'eo à Tilff
29 juin à 10h : Trilanda Renkonti o en
Amikejo (Kelmis)
30 juin-11 juil.: Biciklado kaj tendumado
en Valonio kun la Verdaj Skoltoj
12-15 juil.: Budo kaj tendumado en LaSemo (Enghien)
19-22 septembre : Beneluksa Kongreso, Charleroi, cf pg 10-13

Autres personnes ressources

- Contact presse: Jean-Pol Sparenberg 0475/272 319
jpsparenberg@brutele.be
- Jeunes et initiation: Valère Doumont 0485/517 552
doumontvalere@yahoo.fr
- Plombières: Bernadette Poncelet,
bernadetteponcelet@skynet.be
- Charleroi: Rudy Cogniaux 0492/710 974
- Cerfontaine: Claude Glady 071/644 976 cglady@arcadis.be
- Verviers: Jean-Marie Jacques jeajacques@voo.be

Voulez-vous apparaître dans cette liste ?
Contactez-nous !

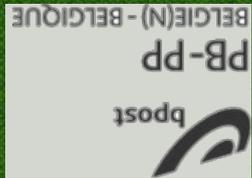
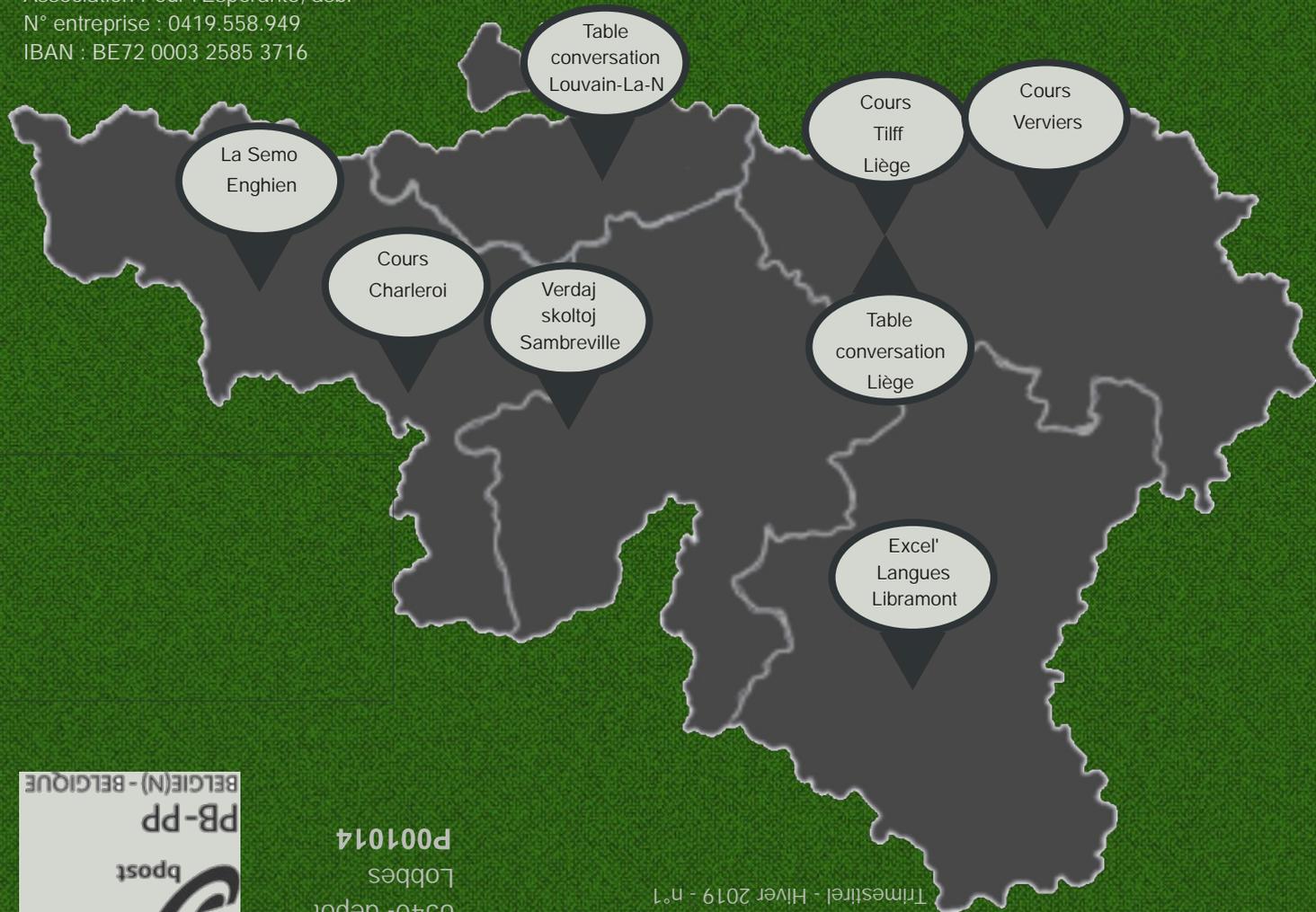


Éditeur responsable : Jean-Pol Sparenberg, ruelle de Thuin, 20 à B 6540 Lobbes

Association Pour l'Espéranto, asbl

N° entreprise : 0419.558.949

IBAN : BE72 0003 2585 3716



6540- dépôt
Lobbes
P001014

Exp : APE asbl, ruelle de Thuin, 20 à B 6540 Lobbes
Trimestriel - Hiver 2019 - n°1